

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

5 MEI 1993

### WETSVOORSTEL

**tot vervollediging van de  
federale Staatsstructuur**

### AMENDEMENTEN

N<sup>o</sup> 237 VAN DE HEER BERTOUILLE  
(In bijkomende orde op amendement n<sup>o</sup> 1, Stuk n<sup>o</sup> 897/3)

Art. 205

**1) Het 1<sup>o</sup> vervangen door wat volgt :**

« 1<sup>o</sup> het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Er zijn drie kiescolleges, met name het Nederlandse kiescollege, het Franse kiescollege en het Duitstalige kiescollege. De kiezers van het Nederlandse kiescollege verkiezen dertien vertegenwoordigers, die van het Franse kiescollege elf vertegenwoordigers en die van het Duitstalige kiescollege één vertegenwoordiger ».

**2) Het 5<sup>o</sup> en het 6<sup>o</sup> weglaten.**

### VERANTWOORDING

Het amendement beoogt het behoud van de bestaande verdeling 13N/11F, die men met de voorgestelde wijziging in 14N/10F wil omzetten. Tevens kent het, zoals werd voorgesteld, de bijkomende zetel die België toegewezen zou krijgen, aan het nieuwe Duitstalige kiescollege toe.

Zie :

- 897 - 92 / 93 :

- N<sup>o</sup> 1 : Wetsvoorstel van de heer Langendries.
- N<sup>o</sup> 2 : Advies van de Raad van State.
- N<sup>o</sup> 3 tot 5 : Amendementen.

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

5 MAI 1993

### PROPOSITION DE LOI

**visant à achever la structure  
fédérale de l'Etat**

### AMENDEMENTS

N<sup>o</sup> 237 DE M. BERTOUILLE  
(En ordre subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 1, Doc. n<sup>o</sup> 897/3)

Art. 205

**1) Remplacer le 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**

« 1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« Il y a trois collèges électoraux, respectivement le collège électoral français, le collège électoral néerlandais et le collège électoral germanophone. Les électeurs du collège électoral français élisent onze représentants, ceux du collège électoral néerlandais en élisent treize et ceux du collège électoral germanophone en élisent un. » »

**2) Supprimer le 5<sup>o</sup> et le 6<sup>o</sup>.**

### JUSTIFICATION

L'amendement tend à maintenir la répartition actuelle 11F/13N que la modification proposée vise à changer en 10F/14N tandis qu'il attribue, comme proposé, au nouveau collège germanophone le siège supplémentaire qui serait dévolu à la Belgique.

Voir :

- 897 - 92 / 93 :

- N<sup>o</sup> 1 : Proposition de loi de M. Langendries.
- N<sup>o</sup> 2 : Avis du Conseil d'Etat.
- N<sup>os</sup> 3 à 5 : Amendements.

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.

Het voorstel verwijst alleen maar naar het Sint-Michiels-akkoord om de wijziging van de zetelverdeling tussen N en F te verantwoorden, ofschoon dat akkoord zelf geen verantwoording bevat. Het lijkt dus een « ruilhandeltje », waarvan de tegenprestatie niet nader wordt aangegeven.

De verschuiving tussen kiescolleges van een van de 567 zetels van een Europees Parlement zonder enige echte bevoegdheid zou relatief weinig aandacht verdienen, ware het niet dat zulks een symbolische waarde heeft en aan toont of de indieners van het voorstel inzake federalisme te goeder trouw zijn of niet. Op dat aspect dienen we derhalve nader in te gaan.

\*  
\* \*

De eerste wet betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, met name de wet van 16 november 1978, voorzag inzake zetelverdeling in een verhouding 13N/11F, die officieel verband hield met de indeling, op grond van een communautaire verdeelsleutel met federaliserende inslag, van de kiezers in twee kiescolleges (zie bijlage II bij de regeringsverklaring van 7 juni 1977 en het verslag van de Kamercommissie, Stuk n° 195/19, 1977-1978, blz. 3). Die verhouding was de logische tegenhanger van de indeling van de kiezers in twee kiescolleges, zonder een eigen kiescollege voor het Brusselse Gewest noch apparentering, overeenkomstig de wens van de Vlaamse meerderheid.

De tweede verkiezingswet (die van 27 februari 1984) alsook de derde (die van 23 maart 1989) behielden de verhouding 13N/11F, net als de communautaire indeling in kiescolleges, zonder apparentering.

Bij de goedkeuring van de wet van 23 maart 1989, die waarop het hier besproken wetsvoorstel doelt, werd in herinnering gebracht dat na de goedkeuring van de derde fase van de Staatshervorming een nieuwe wetgeving nodig zou zijn. In dat verband heeft de minister inzake de zetelverdeling gepreciseerd dat « men een duidelijke keuze dient te maken : ofwel huldigt men een proportioneel ofwel een federaal beginsel. Het is echter onmogelijk om beide principes tegelijkertijd te realiseren. Indien men bijvoorbeeld één zetel voorbehoudt aan de Duitstalige Gemeenschap, hoeveel komen er dan niet toe aan de Vlamingen als men vasthoudt aan een verdeling volgens de bevolkingscijfers ? » (Stuk Kamer n° 724/3, 1988-1989, blz. 12).

Het voorgestelde artikel 205 wordt thans geacht die « duidelijke keuze » te maken tussen het « proportioneel ofwel het federaal beginsel ».

\*  
\* \*

In het voorstel vinden we ontegensprekelijk het federaal beginsel terug : het Duitstalige kiescollege krijgt in het Europese Parlement een zetel toegewezen, die deze kleine gemeenschap van 61 000 mensen vertegenwoordigt, dank zij een weging van 635 % ten opzichte van het nationale gemiddelde.

Het voorstel zet daarentegen een punt achter de bestaande weging van niet eens 3 % ten gunste van het Franse kiescollege; die regeling wordt vervangen door een louter proportionele zetelverdeling tussen het Nederlandse en het Franse kiescollege. Het sinds 1977 gehanteerde federaal principe wordt met andere woorden vervangen door het proportionaliteitsbeginsel dat kenmerkend is voor unitaire staten.

La proposition ne justifie la modification dans la répartition des sièges entre les collèges F et N que par simple renvoi à l'accord de la « Saint-Michel » qui, lui-même, ne donne aucune justification. Il semble donc s'agir d'un pur « troc » mais la contrepartie n'est pas précisée.

Le transfert entre collèges d'un des 567 sièges d'un Parlement européen malheureusement dépourvu de pouvoir réel, serait d'importance très relative si ce n'était sa valeur symbolique et l'indice de la sincérité fédéraliste ou non des auteurs de la proposition. C'est ce qu'il convient donc d'examiner.

\*  
\* \*

Dans la première loi relative à l'élection du Parlement européen, celle du 16 novembre 1978, la répartition pondérée des sièges 11F/13N était officiellement liée à la division du corps électoral en deux collèges sur une base communautaire de type fédéralisant (voyez annexe II de la déclaration gouvernementale du 7 juin 1977 et le rapport de la commission de la Chambre, Doc. n° 195 (1977-1978) n° 19, page 3). Cette pondération était la contrepartie logique de la division de l'électorat en deux collèges, sans collège propre à la région bruxelloise ni d'apparentements selon les vues de la majorité néerlandophone.

La pondération 11F/13N, tout comme la division en collèges électoraux communautaires et sans apparentement, furent maintenues aussi bien dans la deuxième loi électorale, celle du 27 février 1984, que dans la troisième, celle du 23 mars 1989.

A l'occasion de l'adoption de cette dernière loi, aujourd'hui visée par la proposition de loi, il fut rappelé qu'une nouvelle législation devait intervenir après l'achèvement de la troisième phase de la réforme de l'Etat, et le Ministre précisa à cet égard, à propos de la répartition des sièges « qu'il faudra faire un choix clair et consacrer soit le principe de la proportionnalité (« un homme, une voix »), soit celui du fédéralisme. Il n'est cependant pas possible d'appliquer les deux principes en même temps : en réservant par exemple un siège à la Communauté germanophone, combien de sièges reviendraient aux Flamands si la répartition s'effectuait en fonction de la population ? » (Chambre, Doc. n° 724/3 - 1988/1989, page 12).

C'est ce « choix clair » consacrant « soit le principe de la proportionnelle soit celui du fédéralisme » qu'est supposé faire aujourd'hui l'article 205 proposé.

\*  
\* \*

La proposition consacre certainement le principe du fédéralisme en assurant au collège germanophone un siège au Parlement européen représentant cette petite communauté de 61 000 habitants grâce à une pondération de 635 % par rapport à la moyenne nationale.

En revanche, la proposition met fin à la pondération actuelle de moins de 3 % en faveur du collège électoral français pour la remplacer par une répartition strictement proportionnelle des sièges entre les collèges français et néerlandais. Autrement dit, elle abandonne le principe du fédéralisme suivi en la matière depuis 1977 pour le remplacer par le principe de la proportionnalité propre aux régimes unitaires.

Het voorstel beperkt de toepassing van de unitaristische regeling evenwel tot de zetelverdeling : er is geen sprake van één kiescollege, noch van een apparenteringssysteem. Kortom, van de regeling die van kracht is sinds de vertegenwoordigers van het Europese Parlement bij algemeen stemrecht worden verkozen, behoudt het voorstel dus alleen het federale beginsel, behalve wat de zetelverdeling tussen N en F betreft.

Het voorstel vertoont logisch noch intellectueel gesproken enige samenhang. Als het dan toch enige logica bevat, is het die van de vleermuis die naar gelang het haar uitkwam, vogel dan wel muis bleek te zijn.

Die « vleermuis-logica » dreigt de geloofwaardigheid van de institutionele hervormingen nog meer aan te tasten, net nu de publieke opinie zich begint af te vragen of de kampioenen van het federalisme wel te vertrouwen zijn.

De afwijzing van het federale beginsel op dit weliswaar kleine onderdeel dat evenwel in het voordeel van de Franstaligen speelde, valt des te minder te verantwoorden omdat de pas goedgekeurde grondwetsherzieningen niet alleen de bedoeling hebben uit te bazuinen dat België een federale Staat is geworden, maar ook een stap verder willen zetten. Verdragrechtelijk en inzake vertegenwoordiging krijgen de deelgebieden immers internationale rechtspersoonlijkheid, wat een kenmerk van confederalisme is.

Het voorgestelde beginsel berust in feite noch op unitarisme noch op federalisme, het is ingegeven door een eng egoïsme.

\*  
\* \*

Welke communautaire beginselen hanteert de EG bij de toewijzing van de zetels voor het Europese Parlement ?

De zetelverdeling in het Europese Parlement gebeurt noch paritair — zoals bijvoorbeeld in de Europese Raad — waarbij de echte wetgevende macht berust — noch in evenredigheid met de bevolking van de Lid-Staten. De zetelverdeling gebeurt volgens het wegingssysteem dat is weergegeven in tabel I hieronder.

TABEL I

Gewogen verdeling van de zetels per inwoners en per Staat

| Lid-Staat<br>—<br>Etat membre                              | Bevolking (*)<br>—<br>Population (*) |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Luxemburg. — <i>Luxembourg</i> .....                       | 379 300                              |
| Ierland. — <i>Irlande</i> .....                            | 3 506 500                            |
| Denemarken. — <i>Danemark</i> .....                        | 5 135 400                            |
| Portugal. — <i>Portugal</i> .....                          | 9 878 200                            |
| België. — <i>Belgique</i> .....                            | 9 947 800                            |
| Griekenland. — <i>Grèce</i> .....                          | 10 046 000                           |
| Nederland. — <i>Pays-Bas</i> .....                         | 14 892 600                           |
| Spanje. — <i>Espagne</i> .....                             | 38 924 500                           |
| Frankrijk. — <i>France</i> .....                           | 56 577 000                           |
| Verenigd Koninkrijk. — <i>Royaume-Uni</i> ....             | 57 323 400                           |
| Italië. — <i>Italie</i> .....                              | 57 578 400                           |
| BRD. — <i>RFA</i> .....                                    | 79 112 800                           |
| Europese Gemeenschap. — <i>Communauté européenne</i> ..... | 343 299 900                          |

(\*) Cijfers (voor 1990) uit het jaarboek 1992 van de EG.

(\*\*) Aantal vanaf 1994 volgens de beslissing van de Europese Raad van Edinburgh (aantal bijkomende zetels per Staat tussen haakjes).

Cependant la proposition limite l'application du système unitariste à la seule répartition des sièges, car elle n'établit ni collège électoral unique ni de régime d'appareillement. Bref, de la solution adoptée depuis que les représentants au Parlement européen sont élus au suffrage universel, elle maintient le principe du fédéralisme sauf pour la répartition des sièges entre F et N.

La proposition est donc d'une parfaite incohérence si l'on s'en tient aux règles de la logique et de la rigueur intellectuelle. Ou plutôt elle relève de la fameuse logique de la chauve-souris qui se découvrirait oiseau ou souris selon qu'elle y trouvait son intérêt.

Au moment où l'opinion publique doute de la sincérité des chantres du fédéralisme, cette logique de la chauve-souris risque de porter encore plus atteinte à la crédibilité des réformes institutionnelles.

Le refus du principe du fédéralisme sur ce point bien mineur mais où précisément il jouait en faveur des Francophones, est d'autant moins justifiable que les récentes révisions constitutionnelles prétendent non seulement claironner que la Belgique est un Etat fédéral mais qu'elles vont même au delà en attribuant aux composantes la personnalité juridique internationale en matière de conventions comme de représentation, ce qui relève du confédéralisme.

Le principe qui prévaut n'est en fait ni celui de l'unitarisme, ni celui du fédéralisme mais bien celui de l'égoïsme étroit.

\*  
\* \*

Quels sont donc les principes communautaires européens en matière d'attribution des sièges au Parlement européen ?

La répartition des sièges du Parlement européen entre les Etats membres n'est ni paritaire — comme au Conseil européen, le réel détenteur du pouvoir législatif — ni proportionnel à leur population. Cette répartition se fait selon un système de pondération qui apparaît du tableau I ci-après.

TABLEAU I

Pondération des sièges en habitants par Etat

| Aantal zetels (**)<br>—<br>Nombre sièges (**) | Ratio inwoners/zetels<br>—<br>Ratio habitants /siège |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 6                                             | 63 217                                               |
| 15                                            | 233 767                                              |
| 16                                            | 320 963                                              |
| 25 (+ 1)                                      | 395 128                                              |
| 25 (+ 1)                                      | 397 912                                              |
| 25 (+ 1)                                      | 401 840                                              |
| 32 (+ 6)                                      | 465 394                                              |
| 64 (+ 4)                                      | 608 195                                              |
| 87 (+ 6)                                      | 650 310                                              |
| 87 (+ 6)                                      | 658 890                                              |
| 87 (+ 6)                                      | 661 780                                              |
| 99 (+18)                                      | 799 119                                              |
| 567 (+49)                                     | 605 467                                              |

(\*) Chiffres (pour 1990) de l'annuaire 1992 de la Communauté européenne.

(\*\*) Nombre à partir de 1994 selon la décision du Conseil européen d'Edimbourg (le nombre de siège(s) supplémentaire(s) pour l'Etat est indiqué entre parenthèses).

Uit tabel III blijkt onmiddellijk dat de wegingscoëfficiënten voor de toekenning van het aantal zetels niet rekenkundig maar meetkundig afnemen.

Neemt men de twee uitersten, Luxemburg en de BRD, dan ziet men dat Luxemburg een wegingscoëfficiënt van 1,264 % krijgt (en dus 12,54 maal beter vertegenwoordigd is) in vergelijking met de BRD. Vergeleken met het Europese gemiddelde heeft België een wegingscoëfficiënt van 152 % voor de zetelverdeling.

Indien men de wegingscoëfficiënt van de BRD zou toepassen op het Nederlandse kiescollege in België, dan zou dat college in het Europese Parlement recht hebben op 6,87 zetels. Aan het Franse kiescollege zouden 5,62 zetels toekomen en het Duitstalige kiescollege zou 0,07 zetels toegekend krijgen. Gelukkig eerbiedigt Europa de minderheden en weigert het alleen maar rekening te houden met de demografische logica.

\*  
\* \*

Men kan hier opwerpen dat het principe van de weging ten voordele van de minderheden slechts geldt voor de Lid-Staten onderling, en niet intern in elk van die Lid-Staten.

Wat is de toestand in de andere landen van de EG ?

Er moet vanzelfsprekend een onderscheid worden gemaakt tussen de landen die één groot kiesdistrict (en kiescollege) hebben voor het hele land, en dat is het merendeel, en de andere landen, waaronder België, die hun kiezers in verschillende kiesdistricten hebben onderverdeeld.

Italië is onderverdeeld in 5 grote kiesdistricten en moet niettemin worden gerekend bij de staten met één kiesdistrict voor het hele land. Er bestaat namelijk een perekwatie (apparentering) tussen die kiesdistricten waardoor men tot hetzelfde resultaat komt.

De BRD, naast België de enige Staat met een federale structuur (hoewel de Länder geen internationale rechtspersoonlijkheid hebben), is jammer genoeg niet dienstig als model aangezien het dubbele systeem van kiesdistricten op federaal vlak en op het vlak van de Länder op maat werd gesneden om zowel de Beierse CDS, de enige niet-federale partij, als de overige grote partijen tevreden te stellen.

Het Verenigd Koninkrijk daarentegen is een interessant voorbeeld, niet alleen omdat in dat land de wieg van de parlementaire democratie heeft gestaan, maar omdat het, ondanks het feit dat het bekend is om zijn centralisme, de zetels in het Europese Parlement zodanig heeft verdeeld dat minder bevolkte gebieden als Schotland en vooral Noord-Ierland worden bevoorrecht. Schotland bijvoorbeeld werd onderverdeeld in 8 uninominale kiesdistricten, in plaats van in 7. Op basis van het bevolkingsaantal had Schotland maar recht op 7 zetels. Noord-Ierland vormt, als plurinominale kieskring, een uitzondering en kreeg in plaats van de 2 zetels, die dat land proportioneel zouden toekomen, 3 zetels toegewezen; dat betekent 50 % meer.

Tabel III hieronder geeft een cijfermatig detailbeeld van die opdeling van de 81 aan het Verenigd Koninkrijk toegewezen zetels (de verdeling van de extra-zetels moet nog gebeuren).

Il apparaît immédiatement que la dégressivité de la pondération dans l'attribution du nombre de sièges n'est pas une dégressivité arithmétique mais géométrique comme le montre le graphique du tableau II annexé.

La représentation en siège du Luxembourg est donc pondérée à 1,264 % (12,54 fois plus forte) par rapport à celle de la RFA si on se rapporte aux extrêmes. Par rapport à la moyenne communautaire, la Belgique bénéficie d'une pondération de 152 % dans sa représentation en sièges.

Si on appliquait au collège électoral néerlandais de Belgique une proportionnelle avec la RFA, il recevrait 6,87 sièges au Parlement européen. Le collège francophone en aurait 5,62 et le collège germanophone 0,07. Fort heureusement l'Europe respecte les minorités et refuse la simple logique démographique.

\*  
\* \*

On objectera peut-être que ce principe de pondération en faveur des minorités n'est valable qu'à l'égard des Etats membres mais non sur le plan interne de ceux-ci.

Qu'en est-il donc des autres Etats de la Communauté européenne ?

Il faut évidemment faire la distinction entre ceux qui ont établi une circonscription (et collège) électoral unique pour le territoire national et qui sont la majorité, et ceux qui ont divisé leur électorat en plusieurs circonscriptions comme le fait la Belgique.

L'Italie qui est divisée en 5 grandes circonscriptions électorales doit cependant être assimilée aux Etats à circonscription nationale unique car elle a établi un système de péréquation (apparemment) entre ces circonscriptions qui aboutit au même résultat.

La RFA, seul autre Etat membre à structure fédérale en dehors de la Belgique (encore que sans attribuer de personnalité juridique internationale à ses Länder) ne peut malheureusement fournir de modèle utile car son double système de circonscriptions de Land et fédérale a été taillé sur mesure pour satisfaire à la fois le CDS bavarois, seul parti non fédéral, et les autres grands partis.

Le Royaume Uni offre en revanche un exemple intéressant, non seulement parce qu'il est le pays d'origine de la démocratie parlementaire, mais parce que malgré sa réputation de centralisation il a réparti ses sièges au Parlement européen d'une manière qui favorise l'Ecosse, moins peuplée, et surtout l'Irlande du Nord. Dans le cas de l'Ecosse, celle-ci a été découpée en 8 circonscriptions uninominales au lieu des 7 qu'aurait justifié sa population dans un système proportionnel de répartition. Quant à l'Irlande du Nord, qui, par exception, forme une circonscription plurinominale, elle s'est vue attribuer 3 sièges au lieu des 2 qui lui serait revenus proportionnellement, soit 50 % de plus.

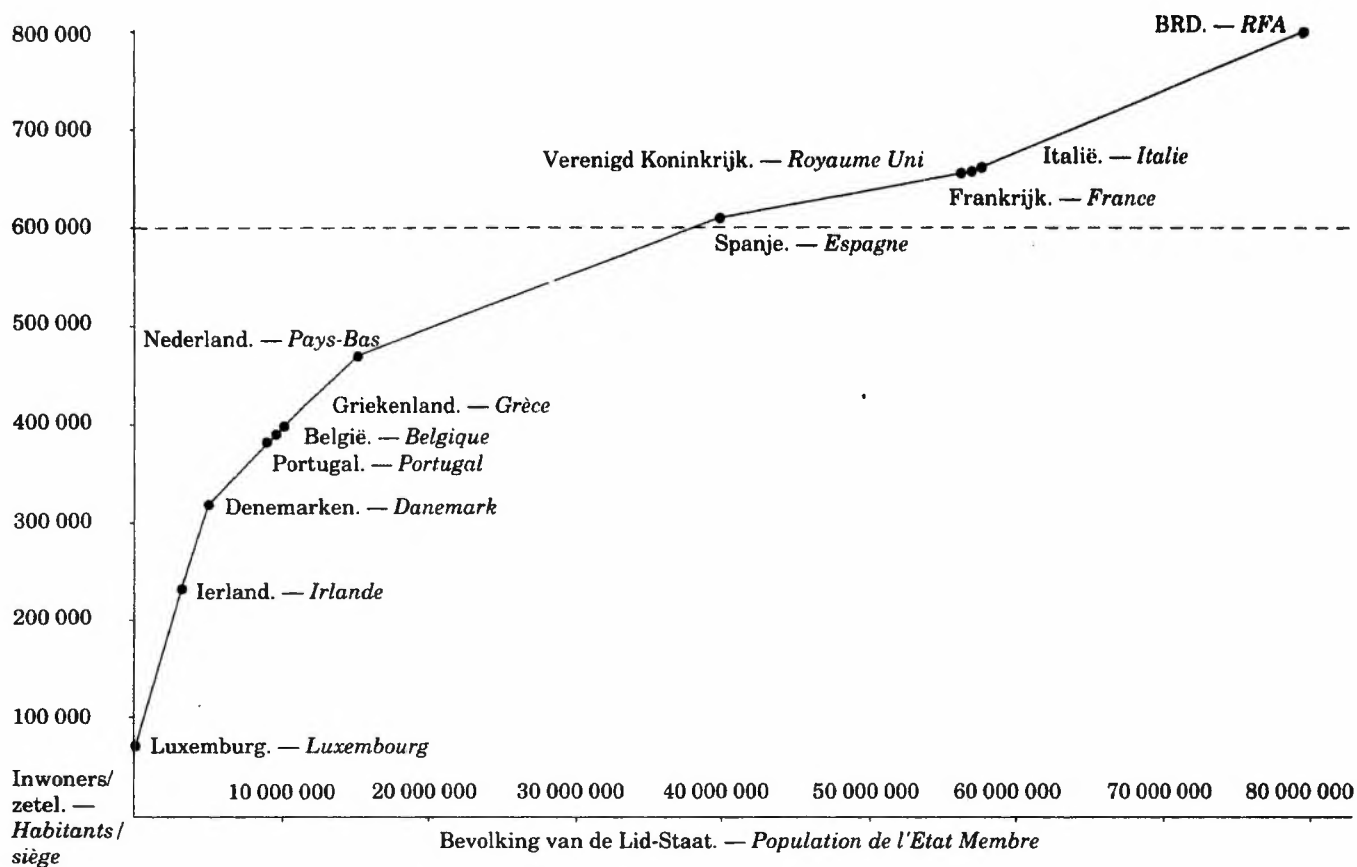
Le tableau III ci-après donne le détail chiffré de cette répartition des 81 sièges attribués au Royaume Uni (la répartition des sièges supplémentaires n'a pas encore été faite).

TABEL II

Afnemende wegingscoëfficiënt in verhouding tot een  
toenemende bevolking

TABLEAU II

Dégressivité de la pondération en fonction de la progres-  
sivité de la population



TABEL III

Weging van de zetelverdeling  
in het Verenigd Koninkrijk

TABLEAU III

Pondération dans la répartition des sièges  
au Royaume-Uni

| Regio<br>—<br>Région                                    | Bevolking (*)<br>—<br>Population (*) | Aantal zetels (**)<br>—<br>Nombre sièges (**) | Verhouding inwoners/zetel<br>—<br>Ratio habitants/siège |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Engeland en Wales. — Angleterre et Pays de Galles ..... | 50 718 700                           | 70                                            | 724 553                                                 |
| Schotland. — Ecosse .....                               | 5 102 400                            | 8                                             | 637 800                                                 |
| Noord-Ierland. — Irlande du Nord .....                  | 1 598 400                            | 3                                             | 529 800                                                 |
| Verenigd Koninkrijk. — Royaume Uni ....                 | 57 410 600                           | 81                                            | 708 772                                                 |

(\*) Cijfers van het « Central Statistical Office » voor 1990 (zeer lichte afwijking ten opzichte van de EG-gids voor het bevolkingstotaal van het Verenigd Koninkrijk (zie tabel I).

(\*\*) Aantal zetels vóór de door de Raad te Edinburgh genomen beslissing; de opdeling van de 6 extra-zetels is nog niet bekend.

(\*) Chiffres du « Central Statistical Office » pour 1990 (très légèrement différent pour le total de celui de la population du Royaume-Uni selon l'annuaire de la Communauté européenne, reprise au tableau I).

(\*\*) Nombre de sièges antérieur à la décision du Conseil d'Edimbourg, la répartition de 6 sièges supplémentaires n'étant pas encore connue.

Een ander — en voor België ongetwijfeld het meest interessante — model is dat van de Republiek Ierland, waarvan het grondgebied in 4 kieskringen, geënt op de 4 historische provincies van het eiland, is opgedeeld (de provincie Ulster is, als gevolg van haar afsplitsing met aanhechting van Noord-Ierland bij het Verenigd Koninkrijk, tot 3 graafschappen beperkt gebleven).

Op de 15 aan Ierland toegewezen zetels werden 5 (een derde) aan Leinster, met hoofdstad Dublin en met iets meer dan 50 % van de bevolking van de Republiek, toegekend; 4 gingen er naar Munster, met iets minder dan 30 % van de bevolking, 3 naar Connaught met 14 % van de bevolking en 1 naar Ulster, met slechts 7 % van de bevolking. Dat is een mooi voorbeeld van respect voor de minderheden van arme en dunner bevolkte gebieden, dat te denken geeft over bepaalde egoïstische verzuchtingen ...

\*  
\*   \*   \*

Is de huidige weging van de zetelverdeling, die rekening houdt met de federalisering en de indeling van het Belgische kiezerskorps in gemeenschapscolleges, wel rechtvaardig ?

Wanneer men het Ierse model als referentie neemt, is het Nederlandse college oververtegenwoordigd ten opzichte van het Franse. Bij gebrek echter aan een door de EG-regelgeving vastgesteld criterium, verdient het wellicht de voorkeur naar de Europese wegingsgraad zelf te verwijzen.

De verhouding — op het vlak van het bevolkingsaantal — tussen Ierland en Denemarken, stemt in grote lijnen overeen met de verhouding tussen de Franse en Nederlandse colleges in België, terwijl hun zetelverhouding in het Europese Parlement 15/16 bedraagt. Wanneer men diezelfde verhouding (15/16) op de 24 tussen de Nederlandse en Franse colleges te verdelen zetels toepast, geeft dat 11,6 F en 12,4 N.

Men kan dus stellen dat de huidige gewogen verdeling 13N/11F volkomen in de lijn van die norm ligt.

\*  
\*   \*

Een tweede argument pleit tegen de wijziging van de huidige verdeling tussen de Nederlandse en Franse kiescolleges.

De nieuwe, door de Europese Raad te Edinburgh vastgestelde zetelverdeling, die rekening houdt met de eenmaking van Duitsland en met de verruiming van de Gemeenschap, zou moeten leiden tot een vermindering van het aantal aan de Lid-Staten, uitgezonderd de BRD, toegekende zetels : zo wordt een inflatie van zetels voorkomen. De Raad heeft zich uiteindelijk evenwel achter het door het Europese Parlement zelf uitgebrachte advies geschaard : in een resolutie van 10 juni 1992, stelde dat Parlement de nieuwe goedgekeurde aantallen voor en stelde daarbij « dat iedere vermindering van het aan elk van de twaalf Lid-Staten toegekende zetelaantal onnodig het politieke leven in het betrokken land zou verstoren; een zodanige vermindering is dus uit den boze zolang het aantal zetels in het Europese Parlement niet meer dan 700 bedraagt ».

België heeft dus zijn 24 zetels behouden en er in principe zelfs een vijftiengste bijgekregen, want anders zou het aantal zetels gedaald zijn en dat zou voor onnodige herrie in de binnenlandse politiek hebben gezorgd.

De toekenning van een bijkomende zetel aan het Duitstalige kiescollege strookt dus wel degelijk met de beslissing van de Europese Raad. Als men het Franse college minder

Un autre modèle et sans doute le plus intéressant pour la Belgique, est celui de la République d'Irlande qui a divisé son territoire en 4 circonscriptions électorales correspondant aux quatre provinces historiques de l'île (l'Ulster se trouvant réduit à 3 comtés suite à sa partition avec le maintien de l'Irlande du Nord dans le Royaume Uni).

Sur les 15 sièges attribués à l'Irlande, 5 (soit un tiers) ont été attribués au Leinster où se trouve Dublin, la capitale, et qui compte légèrement plus de 50 % de la population de la République, 4 ont été attribués au Munster qui compte un peu moins de 30 % de la population, 3 au Connaught avec 14 % de la population et 1 à l'Ulster qui n'en a que 7 %. Bel exemple du respect des minorités des régions plus pauvres et dépeuplées qui pourrait inspirer certains égoïsmes.

\*  
\*   \*

La pondération actuelle de la répartition des sièges, corollaire de la fédéralisation de l'électorat belge en collèges communautaires, est-elle équitable ?

Si l'on se réfère au modèle irlandais, le collège néerlandais reçoit une trop forte représentation par rapport au collège français. Mais à défaut de norme fixée par la législation communautaire européenne, le mieux est sans doute de se référer au taux de pondération européen lui-même.

Le rapport en population entre l'Irlande et le Danemark correspond grosso modo à celui entre les collèges français et néerlandais de Belgique tandis que leur rapport en sièges au Parlement européen est de 15/16<sup>ème</sup>. Une même proportion (15/16<sup>ème</sup>) appliquée aux 24 sièges à partager entre les collèges F et N, donne 11,6 F et 12,4 N.

On peut donc considérer que l'actuelle répartition pondérée 11 F/13 N est tout à fait dans la norme.

\*  
\*   \*

Un autre argument s'oppose à la modification de la répartition actuelle entre les collèges électoraux F et N.

La nouvelle répartition des sièges, décidée au Conseil européen d'Edimbourg « pour tenir compte de l'unification de l'Allemagne et dans la perspective de l'élargissement », aurait dû aboutir à une réduction du nombre de sièges attribués aux Etats membres autres que la RFA pour éviter une inflation de sièges. Toutefois, le Conseil s'est finalement rallié à l'avis du Parlement européen lui-même qui, dans une résolution du 10 juin 1992, proposait les nouveaux quotas retenus en « considérant que toute réduction du nombre de sièges attribués à chacun des douze Etats membres perturberait inutilement la vie politique à l'intérieur de l'Etat concerné et doit donc être proscrite tant que le nombre de sièges au Parlement européen n'excède pas 700 ».

Si la Belgique a conservé ses 24 sièges et s'en est même vue attribuer en principe un 25<sup>ème</sup>, c'est donc pour éviter une réduction qui perturberait inutilement la vie politique interne.

L'attribution du siège supplémentaire au collège électoral germanophone est donc bien conforme à la décision du Conseil européen. En revanche la réduction des sièges



zetels geeft, houdt men daarentegen geen rekening met het doel dat bij de handhaving van het Belgische quorum voorgezeten heeft.

De verstoring van het Belgische politieke leven zou veel verder reiken dan de vervanging van een Franstalige Europarlementslid door een Nederlandstalige, van wie wij voorshands mogen aannemen dat hij met evenveel ijver de belangen van de gehele Europese Gemeenschap zal behartigen. Die verstoring zou het gevolg zijn van de gebrekkige « Bundestreue » waarvan de voorgestelde wijziging een uiting zou zijn.

Ons amendement richt zich tot het gezond verstand van de meerderheid. Het Sint-Michielsakkoord is wellicht een andere zaak, maar uit de toelichting van het voorstel blijkt dat het akkoord op zijn zachtst uitgedrukt vrij duister is. Een fout kan altijd worden goedge maakt.

#### N° 238 VAN DE HEER LANGENDRIES

(Subamendement op amendement n° 66, punt E — Stuk n° 897/5)

##### Art. 70

**De woorden** « overeenkomstig de bij dit Wetboek gevoegde modellen II d), II e) en II f) » **vervangen door de woorden** « overeenkomstig de bij dit Wetboek gevoegde modellen II d), II e), II f) of II g) ».

##### VERANTWOORDING

Model II d) is het model van stembiljet voor de senaatsverkiezing in de Vlaamse kieskring. Model II f) is het model van stembiljet voor de senaatsverkiezing in de Waalse kieskring. Model II g) is het model van stembiljet dat in het Duitse taalgebied en in de gemeenten die behoren tot de streek van Malmédy, bij de senaatsverkiezing wordt gebruikt (tweetalig Duits/Frans model).

Amendement n° 269 creëert in bijlage 5 bij het wetsvoorstel een model II g) om bij de senaatsverkiezing in de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde te gebruiken (model met schikking in keerdruk en met zowel de aan het Nederlandse als aan het Franse kiescollege voorgestelde kandidatenlijsten, naar analogie van het model van het in dezelfde kieskring voor de Europese verkiezingen gebruikte stembiljet).

Ook het door artikel 70 van het wetsvoorstel gewijzigde artikel 128 van het Kieswetboek dient naar dat, voor de senaatsverkiezing in de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde te gebruiken model II g), te verwijzen.

#### N° 239 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX

##### Art. 48

**In de voorgestelde tekst, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

attribués au collège francophone détourne le but dans lequel le quota de la Belgique a été maintenu.

La perturbation dans la vie politique interne irait bien au delà du remplacement d'un député francophone au Parlement européen par un député néerlandophone dont, *a priori*, nous voulons croire qu'il se montrera tout aussi soucieux de l'intérêt de l'ensemble de la Communauté européenne. La perturbation serait créée par le manque de sincérité fédéraliste que la modification proposée signifierait.

L'amendement s'adresse à la raison des membres de la majorité. Sans doute l'accord de la « Saint-Michel » est-il autre mais les développements des auteurs de la proposition montrent qu'il s'est agi d'un accord au moins non éclairé. Une erreur est toujours réparable.

##### A. BERTOUILLE

#### N° 238 DE M. LANGENDRIES

(Sous-amendement à l'amendement n° 66, point E — Doc. n° 897/5)

##### Art. 70

**Remplacer les mots** « conformément aux modèles II d), II e) et II f) annexés au présent Code » **par les mots** « conformément aux modèles II d), II e), II f) ou II g) annexés au présent Code ».

##### JUSTIFICATION

Le modèle II d) est le modèle de bulletin de vote pour l'élection sénatoriale dans la circonscription électorale flamande. Le modèle II f) est le modèle de bulletin de vote pour l'élection sénatoriale dans la circonscription électorale wallonne. Le modèle II g) est le modèle de bulletin pour l'élection sénatoriale à utiliser dans la région de langue allemande et dans les communes malmédiennes (modèle bilingue allemand-français).

L'amendement n° 269 crée à l'annexe 5 à la proposition de loi, un modèle II g) à utiliser pour l'élection sénatoriale dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (modèle de bulletin disposé tête-bêche et reprenant les listes de candidats proposées tant devant le Collège électoral français que devant le Collège électoral néerlandais — Modèle de bulletin analogue à celui utilisé dans la même circonscription électorale pour l'élection européenne).

Il y a lieu également, à l'article 128 du Code électoral tel qu'il est modifié par l'article 70 de la proposition de loi, de référer à ce modèle II g) qui doit être utilisé pour l'élection sénatoriale dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

##### R. LANGENDRIES

#### N° 239 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX

##### Art. 48

**Apporter les modifications suivantes au texte proposé :**

1) In het eerste lid, 1°, de woorden « , met uitzondering van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde » **weglaten.**

2) Het eerste lid, 3° vervangen door wat volgt :

« 3° de kieskring Brussel, die het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat. »

3) In het vierde lid de woorden « -Halle-Vilvoorde » **weglaten.**

#### VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij ons amendement op artikel 47, dat de kieskring Brussel en de kieskring Halle-Vilvoorde instelt.

N° 240 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX

Art. 52

In § 2 van het voorgestelde artikel 94bis de volgende wijzigingen aanbrengen :

- 1) het tweede lid weglaten;
- 2) in het derde lid de woorden « -Halle-Vilvoorde » **weglaten.**

#### VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit technisch voort uit ons amendement op artikel 48, dat de kieskring Brussel instelt.

N° 241 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX

Art. 60

1) In het voorgestelde 1°, het 2° vervangen door wat volgt :

« 2° aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring dat in de provinciehoofdplaats van de provincie Vlaams-Brabant zitting houdt voor de verklaringen van verbinding van lijsten ingediend in de kieskringen van de provincie Vlaams-Brabant en in de kieskring Brussel en aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring dat in de provinciehoofdplaats van de provincie Waals-Brabant zitting houdt voor de verklaringen van verbinding van lijsten ingediend in de kieskring van de provincie Waals-Brabant en in de kieskring Brussel. »

2) In het voorgestelde 2°, de woorden « of de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » **weglaten.**

1) A l'article 87bis proposé, premier alinéa, 1°, **supprimer les mots** « à l'exception de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde. »

2) Remplacer le premier alinéa, 3°, par ce qui suit :

« 3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ». »

3) Au quatrième alinéa, **supprimer les mots** « Hal-Vilvorde ».

#### JUSTIFICATION

Voir la justification de notre amendement à l'article 47, qui vise à instaurer les circonscriptions électorales de Bruxelles et de Hal-Vilvorde.

N° 240 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX

Art. 52

A l'article 94bis, § 2, proposé, apporter les modifications suivantes :

- 1) **supprimer le deuxième alinéa;**
- 2) au troisième alinéa, **supprimer les mots** « Hal-Vilvorde ».

#### JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire technique de notre amendement à l'article 48, qui crée la circonscription électorale de Bruxelles.

N° 241 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX

Art. 60

1) Au 1° proposé, remplacer le 2° par ce qui suit :

« 2° au président du bureau principal de la circonscription électorale siégeant au chef-lieu de la province du Brabant flamand, pour les déclarations de groupements de listes introduites dans les circonscriptions électorales de la province du Brabant flamand et dans la circonscription électorale de Bruxelles, et au président du bureau principal de la circonscription électorale siégeant au chef-lieu de la province du Brabant wallon, pour les déclarations de groupement de listes introduites dans la circonscription électorale de la province du Brabant wallon et dans la circonscription électorale de Bruxelles. »

2) Au 2° proposé, **supprimer les mots** « ou le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde ».



## VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit technisch voort uit ons amendement op artikel 74 inzake de lijstenverbinding.

**N° 242 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX**

Art. 62

**In het voorgestelde artikel 116, § 2 de woorden « -Halle-Vilvoorde » weglaten.**

## VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit technisch voort uit ons amendement op artikel 48, dat de kieskring Brussel instelt.

**N° 243 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX**

Art. 70

**In het voorgestelde artikel 128, § 2, tweede en derde lid en in § 3, tweede lid telkens de woorden « -Halle-Vilvoorde » weglaten.**

## VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit technisch voort uit onze amendementen op de artikelen 47 en 48.

**N° 244 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX**

Art. 74

**Dit artikel aanvullen met wat volgt :**

*« Artikel 132 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :*

*« Kandidaten van lijsten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend in de kieskring Brussel, kunnen zich verbinden met kandidaten van lijsten ingediend in de kieskringen van de provincie Vlaams-Brabant of van de provincie Waals-Brabant. Indien kandidaten van een lijst, ingediend in de kieskring Brussel, verklaren zich te verbinden met kandidaten van lijsten ingediend in de kieskringen van de provincie Vlaams-Brabant, is geen lijstverbinding toegelaten met kandidaten van een lijst ingediend in de kieskring van de provincie Waals-Brabant. Indien kandidaten van een lijst ingediend in de kieskring Brussel verklaren zich te verbinden met kandidaten van een lijst ingediend in de kieskring van de provincie Waals-Brabant, is geen lijstverbinding toegelaten*

## JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire technique de notre amendement à l'article 74 concernant le groupement de listes.

**N° 242 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX**

Art. 62

**A l'article 116, § 2, proposé, supprimer les mots « Hal-Vilvorde ».**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire technique de notre amendement à l'article 48, qui crée la circonscription électorale de Bruxelles.

**N° 243 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX**

Art. 70

**A l'article 128 proposé, § 2, deuxième et troisième alinéas, et § 3, deuxième alinéa, supprimer chaque fois les mots « -Hal-Vilvorde ».**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire technique de nos amendements aux articles 47 et 48.

**N° 244 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX**

Art. 74

**Compléter cet article par ce qui suit :**

*« L'article 132 du même Code est complété par l'alinéa suivant :*

*« Des candidats de listes pour la Chambre des représentants présentées dans la circonscription électorale de Bruxelles peuvent former groupe avec des candidats de listes présentées dans les circonscriptions électorales de la province du Brabant flamand ou de la province du Brabant wallon. Si des candidats d'une liste, présentée dans la circonscription électorale de Bruxelles déclarent former groupe avec des candidats de listes présentées dans les circonscriptions électorales de la province du Brabant flamand, aucun groupement de listes n'est autorisé avec des candidats d'une liste présentée dans la circonscription électorale de la province du Brabant wallon. Si des candidats d'une liste présentée dans la circonscription électorale de Bruxelles déclarent former*

*met kandidaten van een lijst ingediend in de kieskringen van de provincie Vlaams-Brabant. » »*

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit inzake de lijstenverbinding rechtstreeks voort uit ons amendement op artikel 47, dat de kieskring Brussel en de kieskring Halle-Vilvoorde instelt.

**N° 245 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX**

Art. 77

**In het voorgestelde artikel 155, § 2, eerste lid de woorden « -Halle-Vilvoorde » weglaten.**

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit technisch voort uit ons amendement op artikel 48, dat de kieskring Brussel instelt.

**N° 246 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX**

Art. 79

**In het voorgestelde artikel 16<sup>bis</sup>, tweede lid de woorden « -Halle-Vilvoorde » weglaten.**

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit technisch voort uit ons amendement op artikel 48, dat de kieskring Brussel instelt.

**N° 247 VAN DE HEREN VAN VAERENBERGH EN ANCIAUX**

Art. 93

**In het voorgestelde artikel 175, eerste lid de woorden « -Halle-Vilvoorde » weglaten.**

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit technisch voort uit ons amendement op artikel 47, dat de kieskring Brussel en de kieskring Halle-Vilvoorde instelt.

E. VAN VAERENBERGH  
V. ANCIAUX

*groupe avec des candidats d'une liste présentée dans la circonscription électorale du Brabant wallon, aucun groupement de listes n'est autorisé avec des candidats d'une liste présentée dans les circonscriptions électorales de la province du Brabant flamand. »*

JUSTIFICATION

Cet amendement est, pour ce qui concerne le groupement de listes, le corollaire de notre amendement à l'article 47, qui crée la circonscription électorale de Bruxelles et la circonscription électorale de Hal-Vilvorde.

**N° 245 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX**

Art. 77

**A l'article 155, § 2, premier alinéa, proposé, supprimer les mots « -Hal-Vilvorde ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement est le corollaire technique de notre amendement à l'article 48, qui crée la circonscription électorale de Bruxelles.

**N° 246 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX**

Art. 79

**A l'article 16<sup>bis</sup>, deuxième alinéa, proposé, supprimer les mots « -Hal-Vilvorde ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement est le corollaire technique de notre amendement à l'article 48, qui crée la circonscription électorale de Bruxelles.

**N° 247 DE MM. VAN VAERENBERGH ET ANCIAUX**

Art. 93

**A l'article 175, premier alinéa, proposé, supprimer les mots « -Hal-Vilvorde ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement est le corollaire technique de notre amendement à l'article 47, qui crée la circonscription électorale de Bruxelles et la circonscription électorale de Hal-Vilvorde.

N° 248 VAN DE HEER LANGENDRIES

Art. 9

**Het laatste lid vervangen door wat volgt :**

*« Onverminderd artikel 2 van de bijzondere wet van ... tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, zijn alle andere verkiezingsuitgaven eveneens ten laste van de gemeente ».*

N° 249 VAN DE HEER LANGENDRIES

Art. 16

**In § 2, op de eerste en tweede regel, de woorden « artikel 25, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet » vervangen door de woorden « artikel 24bis, § 1, tweede lid, van deze wet ».**

VERANTWOORDING

De verwijzing naar het artikel van de bijzondere wet dat het ogenblik bepaalt waarop aan de verkiesbaarheidsvereisten tot lid van de Vlaamse Raad of van de Waalse Gewestraad moet zijn voldaan, moet worden gecorrigeerd.

Daarover wordt gehandeld in artikel 24bis, § 1, tweede lid, en niet in artikel 25, § 1, tweede lid, van voormelde wet. Krachtens die bepaling « moeten de verkiesbaarheidsvereisten vervuld zijn op de dag van de verkiezing, met uitzondering van de woonplaats- en inschrijvingsvereisten waaraan reeds voldaan moet zijn zes maanden vóór de verkiezing ».

Dat betekent dat het hoofdbureau, wanneer het de geldigheid van de kandidaturen onderzoekt, naast de kandidaten die op de dag van de verkiezingen de vereiste leeftijd van 21 jaar niet hebben bereikt, of voor wie op dat ogenblik nog uitsluiting of schorsing van het kiesrecht geldt, ook die kandidaten dient te weren die op de dag van de stemverrichtingen niet sinds ten minste zes maanden in het bevolkingsregister van een gemeente van het Vlaamse, respectievelijk het Waalse Gewest ingeschreven zijn.

N° 250 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 20

**In § 1, het eerste tot het zesde lid vervangen door wat volgt :**

*« De kiezer mag niet meer dan één stem uitbrengen. Hij kan stemmen ofwel door een lijststem uit te brengen in het stemvak bovenaan op de lijst ofwel door een naamstem uit te brengen in het stemvak naast de naam van een kandidaat. »*

VERANTWOORDING

Dit amendement en de hiernavolgende met betrekking op de stemopneming en de aanwijzing van de verkozenen

N° 248 DE M. LANGENDRIES

Art. 9

**Remplacer le dernier alinéa par l'alinéa suivant :**

*« Sans préjudice de l'article 2 de la loi spéciale du ... visant à achever la structure fédérale de l'Etat, toutes les autres dépenses électorales sont également à la charge des communes. »*

N° 249 DE M. LANGENDRIES

Art. 16

**Au § 2, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lignes, remplacer les mots « l'article 25, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi spéciale » par les mots « l'article 24bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de ladite loi. »**

JUSTIFICATION

La référence à l'article de la loi spéciale qui détermine le moment auquel les conditions d'éligibilité au mandat de membre du Conseil régional wallon ou du Conseil flamand doit être corrigée.

C'est l'article 24bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de ladite loi, et non son article 25, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, qui apporte cette précision. Aux termes de cette disposition, « les conditions d'éligibilité doivent être remplies le jour des élections à l'exception des conditions de domicile et d'inscription au registre de la population auxquelles il doit être satisfait six mois au moins avant l'élection ».

Cela signifie que lorsqu'il examinera la validité des candidatures, le bureau principal devra écarter, outre les candidats qui à la date de l'élection, n'auront pas encore atteint l'âge requis de vingt et un ans accomplis ou seront encore, à cette date, frappés de l'exclusion ou de la suspension de leurs droits électoraux, ceux qui le jour du scrutin, n'auront pas été inscrits au registre de la population d'une commune de la Région wallonne ou de la Région flamande, selon le cas, depuis six mois au moins.

R. LANGENDRIES

N° 250 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 20

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer les six premiers alinéas par ce qui suit :**

*« L'électeur ne peut émettre qu'un seul vote. Il peut voter ou bien en émettant un vote de liste, qu'il marque dans la case placée en tête de liste, ou bien en émettant un vote nominatif, qu'il marque dans la case placée à la suite du nom d'un candidat. »*

JUSTIFICATION

Le présent amendement, ainsi que le suivant, qui concernent le dépouillement du scrutin et la désignation des

hebben tot doel de betekenis van de lijststem te beperken en aldus het toewijzen van een zetel aan een kandidaat vooral door de kiezer zelf te laten bepalen.

Diverse politologen stellen dat we niet langer in een democratie maar wel in een partitocratie leven, gezien het momenteel de politieke partijen zijn die « *de facto* » de verkozenen des volks aanduiden. Dit voorstel heeft dan ook tot doel de lijststem enkel nog te laten meetellen voor de berekening van de zetelverdeling tussen de verschillende lijsten. Het toewijzen van de zetels aan deze of gene kandidaat van een lijst zal echter uitsluitend op basis van het aantal uitgebrachte naamstemmen geschieden, dus zonder dat de lijststem nog in rekening wordt gebracht.

Dit systeem heeft als voordeel dat enkel die kandidaten verkozen zullen worden die de meeste voorkeurstemmen behalen, en dit ongeacht hun plaats op de lijst. Daardoor wordt niet alleen de impact van de lijstsamenstellende partijorganen sterk afgezwakt, maar wordt eveneens het kiessysteem voor de kiezer zelf veel doorzichtiger. De kiezer weet immers meestal niet dat een lijststem *de facto* overeenkomt met een stem voor de kandidaat die bovenaan de lijst staat.

Door het neutraliseren van de lijststem voor de wetgevende, provinciale en gemeenteraadsverkiezingen kan dus iedere kandidaat op de lijst met meer gelijke kansen naar de gunst van de kiezer dingen.

#### N° 251 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

##### Art. 15

**In het zevende lid, 2°, vierde lid, de woorden « er leden te verkiezen zijn » vervangen door de woorden « het dubbele van het aantal te kiezen leden ».**

##### VERANTWOORDING

Het is aangewezen dat het systeem van de opvolgers zou hervormd worden. Verwijzend naar het stelsel van de provincieraadsverkiezingen waarbij de niet-verkozen kandidaten naar rata van het bekomen aantal naamstemmen als opvolger gerangschikt worden, vervalt het verschil tussen « kandidaat-titularissen » en « kandidaat-opvolgers ». In dat geval moet het aantal kandidaten evenwel verhoogd worden teneinde te kunnen voorzien in de opvolging.

#### N° 252 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

##### Art. 17

**De woorden « kandidaat-raadsleden » en « kandidaat-opvolgers » telkens vervangen door het woord « kandidaten ».**

##### VERANTWOORDING

Cf. het amendement op artikel 15.

élus, tendent à limiter la signification du vote de liste et à faire aussi en sorte que ce soit surtout l'électeur qui détermine l'attribution des sièges aux candidats.

De nombreux politologues estiment que nous ne vivons plus en démocratie, mais en partitocratie, du fait qu'à l'heure actuelle, ce sont en fait les partis politiques qui désignent les élus du peuple. Le présent amendement tend dès lors à faire en sorte que le vote de liste ne soit plus pris en considération que pour déterminer la répartition des sièges entre les différentes listes. L'attribution des sièges aux candidats d'une liste ne s'effectuera que sur la base du nombre de votes nominatifs émis, donc sans qu'il soit tenu compte du vote de liste.

Ce système présente l'avantage que seuls les candidats qui obtiennent le plus de voix de préférence seront élus, et ce, quelle que soit leur place sur la liste. Cela permet non seulement de réduire considérablement l'influence des organes des partis qui composent les listes, mais également d'accroître la transparence du système électoral pour l'électeur. Celui-ci ignore en effet généralement qu'un vote de liste correspond *de facto* à un vote pour le candidat placé en tête de liste.

La neutralisation du vote de liste pour les élections législatives, provinciales et communales permettra donc à chacun des candidats d'une liste de solliciter la faveur de l'électeur avec une plus grande égalité de chances.

#### N° 251 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

##### Art. 15

**Au septième alinéa, 2°, quatrième alinéa, remplacer les mots « à celui des membres à élire » par les mots « au double du nombre des membres à élire ».**

##### JUSTIFICATION

Il s'indiquerait de revoir le système des suppléants. Par analogie avec le système des élections provinciales, dans lequel les candidats non élus sont classés en qualité de suppléants selon le nombre de votes de préférence qu'ils ont obtenus, la distinction entre « candidat titulaire » et « candidat suppléant » est abandonnée. Dans ce cas, il convient toutefois d'augmenter le nombre de candidats, afin de pouvoir assurer la suppléance.

#### N° 252 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

##### Art. 17

**Remplacer chaque fois les mots « candidats effectifs » et « candidats suppléants » par le mot « candidats ».**

##### JUSTIFICATION

Cf. l'amendement à l'article 15.

## N° 253 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

## Art. 18

**In § 2, het vierde lid vervangen door wat volgt :**

*« De naam en voornamen van de kandidaten worden in volgorde van de voordracht vermeld in de kolom bestemd voor de lijst waartoe zij behoren. »*

## VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement n° 251.

## N° 254 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

## Art. 21

**1) In § 2, eerste lid, F, het woord « kandidaten » vervangen door de woorden « een kandidaat ».**

**2) In § 2, het tweede en het derde lid vervangen als volgt :**

*« Na deze eerste indeling worden de stembiljetten van elk van de categorieën voor de verschillende lijsten verder verdeeld in twee ondercategorieën :*

*1. stembiljetten waarop bovenaan op een lijst is gestemd;*

*2. stembiljetten waarop alleen naast de naam van een kandidaat is gestemd.*

*De stembiljetten waarop bovenaan op een lijst en naast de naam van een kandidaat is gestemd, worden in de tweede ondercategorie geplaatst. De stembiljetten bedoeld in artikel 157, laatste lid, 1° en 3°, worden ingedeeld bij de eerste ondercategorie. Op al deze stembiljetten schrijft de voorzitter de vermelding « geldig » en stelt zijn paraaf. »*

**3) In § 3 het woord « enerzijds » en de woorden « en anderzijds de stemmen die alleen op opvolgers zijn uitgebracht (artikel 20, § 1, derde lid), welke stemmen tegelijk als lijststemmen en als afzonderlijke stemmen voor de opvolgers worden geteld » weglaten.**

## VERANTWOORDING

Aangezien er geen kandidaten-opvolgers meer op de lijsten fungeren vervalt het tellen van deze categorie stemmen.

E. BEYSEN  
M. VAN HOUTTE

## N° 253 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

## Art. 18

**Au § 2, remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit :**

*« Les nom et prénoms des candidats sont inscrits dans l'ordre des présentations dans la colonne réservée à la liste à laquelle ils appartiennent. »*

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 251.

## N° 254 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

## Art. 21

**1) Au § 2, premier alinéa, F, remplacer les mots « des candidats » par les mots « un candidat ».**

**2) Au § 2, remplacer les deuxième et troisième alinéas par ce qui suit :**

*« Ce premier classement étant terminé, les bulletins de chacune des catégories formées pour les diverses listes sont répartis en deux sous-catégories comprenant :*

*1. les bulletins marqués en tête;*

*2. les bulletins marqués en faveur d'un candidat seul.*

*Les bulletins marqués en tête et en faveur d'un candidat sont classés dans la deuxième sous-catégorie. Les bulletins visés à l'article 157, dernier alinéa, 1° et 3°, sont classés dans la première sous-catégorie. Sur tous ces bulletins, le président inscrit la mention « validés » et y appose son paraphe. »*

**3) Au § 3, supprimer les mots « d'une part » et les mots « et, d'autre part, les votes donnés uniquement à des suppléants (article 20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3), lesquels sont comptés à la fois comme votes de listes et comme votes individuels pour les suppléants. »**

## JUSTIFICATION

Etat donné qu'il n'y aura plus de candidats-suppléants sur les listes, le compte de cette catégorie n'aura plus lieu.

## N° 255 VAN DE HEER LANGENDRIES

## Art. 21

**In § 1, tweede lid, 2°, de woorden « de verwijzing naar artikel 143, derde lid, » vervangen door de woorden « de verwijzing naar de artikelen 143, derde lid, en 145 ».**

## VERANTWOORDING

De inhoud van artikel 143, derde lid, van het Kieswetboek wordt in artikel 20, § 3, derde lid, van het voorstel overgenomen, terwijl de inhoud van artikel 145 van het Kieswetboek in artikel 20, § 3, vierde lid, van het voorstel wordt overgenomen.

Voor de toepassing van artikel 155 van het Kieswetboek waarvan het derde lid zowel naar artikel 143, derde lid, als naar artikel 145 van hetzelfde Wetboek verwijst, dient bijgevolg de verwijzing naar die *beide* artikelen van het Kieswetboek (en niet alleen naar artikel 143, derde lid) door een verwijzing naar artikel 20, § 3, derde en vierde lid, te worden vervangen.

## N° 256 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

## Art. 22

**1) In het eerste lid, punt 2, de woorden « titularissen of voor opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten ».**

**2) In het eerste lid, punt 3, de woorden « -titularis of kandidaat-opvolger » geschrapt.**

**3) Het eerste lid, punt 4 weglaten.**

**4) In het tweede lid, punt 1, de woorden « -titularis of meer dan één kandidaat-opvolger, dan wel naast de naam van meer dan één kandidaat-titularis en meer dan één kandidaat-opvolger » weglaten.**

**5) In het tweede lid, punt 2, de woorden « -titularis of van een kandidaat-opvolger, dan wel naast de naam van een kandidaat-titularis en van de kandidaat-opvolger » weglaten.**

**6) In het tweede lid, punt 3, de woorden « -titularis of meer dan één kandidaat-opvolger, dan wel van meer dan één kandidaat-titularis en meer dan één kandidaat-opvolger » weglaten.**

## VERANTWOORDING

Zie de verantwoording *sub* artikel 20; bovendien leidt de opheffing van het verschil tussen kandidaten-titularis en kandidaten-opvolgers tot een vereenvoudiging van de als geldig te beschouwen stemmen.

## N° 255 DE M. LANGENDRIES

## Art. 21

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, remplacer les mots « la référence à l'article 143, alinéa 3 » par les mots « la référence aux articles 143, alinéa 3, et 145 ».**

## JUSTIFICATION

Le contenu de l'article 143, alinéa 3, du Code électoral est repris à l'article 20, § 3, alinéa 3, de la proposition tandis que le contenu de l'article 145 du Code électoral est repris à l'article 20, § 3, alinéa 4 de la proposition.

Pour l'application de l'article 155 du Code électoral dont l'alinéa 3 réfère à la fois à l'article 143, alinéa 3, et à l'article 145 dudit Code, il y a donc lieu de remplacer la référence à ces *deux* articles du Code électoral (et non seulement à l'article 143, alinéa 3) par une référence à l'article 20, § 3, alinéas 3 et 4.

## R. LANGENDRIES

## N° 256 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

## Art. 22

**1) Au premier alinéa, point 2, remplacer les mots « soit pour les mandats effectifs, soit pour la suppléance » par les mots *pour des candidats figurant* ».**

**2) Au premier alinéa, point 3, supprimer les mots « titulaire ou suppléant ».**

**3) Supprimer le premier alinéa, point 4.**

**4) Au deuxième alinéa, point 1, supprimer les mots « titulaires ou de plusieurs candidats suppléants ou de plusieurs candidats titulaires et de plusieurs candidats suppléants ».**

**5) Au deuxième alinéa, point 2, supprimer les mots « titulaire ou d'un candidat suppléant, ou d'un candidat titulaire et d'un candidat suppléant ».**

**6) Au deuxième alinéa, point 3, supprimer les mots « titulaires ou de plusieurs candidats suppléants, ou de plusieurs candidats titulaires et de plusieurs candidats suppléants ».**

## JUSTIFICATION

Voir la justification de notre amendement à l'article 20. La suppression de la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants permettrait en outre de déterminer plus aisément les votes valables.



N° 257 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 25

**In § 2, de woorden « kandidaat-titularissen » vervangen door het woord « kandidaten ».**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording op artikel 15.

N° 258 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 27

**1) In het eerste lid, de woorden « en geen enkele van de stemmen die uitgebracht zijn ten gunste van de volgorde van voordracht wordt aan hem toegekend » weglaten.**

**2) In het tweede lid, de woorden « de eerste opvolger » vervangen door de woorden « de kandidaat met het hoogst aantal naamstemmen ».**

**3) In het derde lid, de woorden « De eerste opvolger » vervangen door de woorden « De kandidaat met het hoogst aantal stemmen ».**

VERANTWOORDING

Omdat het verschil tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers ongedaan wordt gemaakt, worden de niet-verkozen kandidaten als opvolger gerangschikt naar gelang het bekomen aantal naamstemmen.

E. BEYSEN  
M. VAN HOUTTE

N° 259 VAN DE HEER LANGENDRIES

**Bijlage n° 5 (met betrekking tot Titel I van Boek II — Wijzigingen van het Kieswetboek) aanvullen met een model II g) (model van stembiljet voor de verkiezing van de Senaat in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde), overeenkomstig het hierbij gevoegde model.**

VERANTWOORDING

Artikel 87bis van het Kieswetboek, ingevoegd bij artikel 48 van het voorstel, bepaalt dat de personen die op de kiezerslijst van een gemeente van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde zijn ingeschreven, hetzij tot het Nederlandse, hetzij tot het Franse kiescollege behoren voor de verkiezing van de rechtstreeks gekozen senatoren.

Het model van stembiljet moet in die kieskring dus de lijsten bevatten die voor beide colleges zijn voorgedragen. Daartoe wordt met toepassing van artikel 127 van het Kieswetboek, een model II g) gecreëerd, met dezelfde opmaak als voor de verkiezing van het Europees Parlement in dezelfde kieskring.

N° 257 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 25

**Au § 2, remplacer les mots « candidats titulaires » par le mot « candidats ».**

JUSTIFICATION

Cf. la justification de l'amendement à l'article 15.

N° 258 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 27

**1) Au premier alinéa, supprimer les mots « et aucune attribution des votes favorables à l'ordre de présentation n'est faite en sa faveur ».**

**2) Au deuxième alinéa, remplacer les mots « le premier suppléant » par les mots « le candidat ayant obtenu le plus grand nombre de suffrages nominatifs ».**

**3) Au troisième alinéa, remplacer les mots « Le premier suppléant » par les mots « Le candidat ayant obtenu le plus grand nombre de voix ».**

JUSTIFICATION

Etant donné que l'on supprime la distinction entre les candidats titulaires et les candidats suppléants, les candidats non élus sont classés comme suppléants en fonction du nombre de suffrages nominatifs obtenus.

N° 259 DE M. LANGENDRIES

**Compléter l'Annexe n° 5 (relative au Titre I<sup>er</sup> du Livre II — Modifications du Code électoral) par un modèle II g) (modèle de bulletin de vote pour l'élection du Sénat dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde), conforme au modèle ci-annexé.**

JUSTIFICATION

L'article 87bis du Code électoral, inséré par l'article 48 de la proposition, dispose que les personnes inscrites sur la liste des électeurs d'une commune de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde appartiennent soit au collège français, soit au collège néerlandais, en ce qui concerne l'élection des sénateurs élus directement.

Le modèle de bulletin de vote doit donc dans cette circonscription comporter les listes qui se présentent devant l'un et l'autre collège. A cet effet, en application de l'article 127 du Code électoral, est créé un modèle II g), d'une conception similaire à celle qui a été adoptée pour l'élection du Parlement européen dans la même circonscription.

R. LANGENDRIES

Verkiezing van de Senaat van (1)  
Kieskring van Brussel-Halle-Vilvorde

[illegible]

Election du Sénat du (1)  
Circonscription de Bruxelles-Mal-Vilvorde

[illegible]

## N° 260 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

## Art. 62

1) In het voorgestelde artikel 116, in § 5, vijfde lid, de woorden « er leden te kiezen zijn » vervangen door de woorden « het dubbele van het aantal te kiezen leden ».

2) In § 6 de woorden « zowel kandidaat-titularissen als de kandidaat-opvolgers » vervangen door de woorden « de kandidaten ».

## VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 251.

## N° 261 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

## Art. 62bis (nieuw)

Een artikel 62bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 62bis. — Het eerste, het tweede en het derde lid van artikel 117 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven. »

## VERANTWOORDING

Zie toelichting op amendement op artikel 62.

## N° 262 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

## Art. 67

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 67. — In artikel 123, van het Kieswetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het derde lid, 2°, worden de woorden « kandidaat-titularissen of kandidaat-opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten ».

2° Het derde lid, 2bis wordt opgeheven.

3° In het vierde lid wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« De verbeterings- of aanvullingsakte mag geen naam van een nieuwe kandidaat bevatten. »

4° In het vijfde lid worden de woorden « kandidaat-titularissen of -opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten ».

5° Het zesde lid wordt opgeheven. »

## VERANTWOORDING

Zie toelichting bij amendement op artikel 62.

## N° 260 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

## Art. 62

1) A l'article 116, § 5, cinquième alinéa, proposé, remplacer les mots « à celui des membres à élire » par les mots « au double du nombre des membres à élire ».

2) Au § 6, supprimer les mots « tant titulaires que suppléants ».

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 251.

## N° 261 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

## Art. 62bis (nouveau)

Insérer un article 62bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 62bis. — Les premier, deuxième et troisième alinéas de l'article 47 du même Code sont abrogés. »

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 62.

## N° 262 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

## Art. 67

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 67. — A l'article 123 du Code électoral sont apportées les modifications suivantes :

1° Au troisième alinéa, 2°, les mots « candidats titulaires ou suppléants » sont remplacés par le mot « candidats »;

2° Le troisième alinéa, 2°bis, est abrogé.

3° Au quatrième alinéa, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

« L'acte rectificatif ou complémentaire ne peut comprendre le nom d'aucun candidat nouveau. »

4° Au cinquième alinéa, les mots « candidats titulaires ou suppléants » sont remplacés par le mot « candidats ».

5° Le sixième alinéa est abrogé. »

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 62.

N° 263 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 69bis (nieuw)

**Een artikel 69bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 69bis. — *In artikel 126 van het Kieswetboek worden het eerste, het tweede en het derde lid vervangen als volgt :*

« *Indien niet meer dan één lijst is ingediend en er minder of evenveel kandidaten als mandaten zijn, worden deze kandidaten zonder meer door het arrondissementshoofdbureau gekozen verklaard.* » »

*Wanneer verscheidene lijsten regelmatig zijn voorgedragen en er niet meer kandidaten als mandaten zijn, worden deze kandidaten zonder meer door het arrondissementsbureau gekozen verklaard. » »*

VERANTWOORDING

Zie amendement op artikel 62.

N° 264 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 69ter (nieuw)

**Een artikel 69ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 69ter. — *Artikel 127, eerste lid van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :*

« *Het arrondissementshoofdbureau maakt het stembiljet op, overeenkomstig het bij dit Wetboek gevoegde model II.* »

VERANTWOORDING

Zie verantwoording op amendement op artikel 62.

N° 265 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 70

**In § 1 van de voorgestelde tekst, het vierde lid vervangen door wat volgt :**

« *De naam en voornaam van de kandidaten worden in de volgorde van de voordracht vermeld in de kolom bestemd voor de lijst waartoe zij behoren.* »

VERANTWOORDING

Zie verantwoording op amendement op artikel 62.

N° 263 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 69bis (nouveau)

**Insérer un article 69bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 69bis. — *A l'article 126 du même Code, les premier, deuxième et troisième alinéas sont remplacés par ce qui suit :*

« *Lorsqu'il n'est présenté qu'une seule liste, si le nombre des candidats est inférieur ou égal au nombre des mandats, ces candidats sont proclamés élus par le bureau principal d'arrondissement sans autre formalité.*

*Lorsque plusieurs listes sont régulièrement présentées, si le nombre des candidats ne dépasse pas celui des mandats, ces candidats sont proclamés élus par le bureau d'arrondissement sans autre formalité. » »*

JUSTIFICATION

Voir l'amendement à l'article 62.

N° 264 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 69ter (nouveau)

**Insérer un article 69ter (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 69ter. — *L'article 127, premier alinéa, du même Code, est remplacé par ce qui suit :*

« *Le bureau principal d'arrondissement formule le bulletin de vote conformément au modèle II annexé au présent Code.* »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 62.

N° 265 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 70

**Au § 1<sup>er</sup> du texte proposé, remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit :**

« *Les nom et prénoms des candidats sont inscrits dans l'ordre des présentations dans la colonne réservée à la liste à laquelle ils appartiennent.* »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 62.

N° 266 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 75

**Dit artikel aanvullen met wat volgt :**

« In hetzelfde artikel de woorden « kandidaat-titularen » vervangen door het woord « kandidaten ».

VERANTWOORDING

Cf. het amendement op artikel 62.

N° 267 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 76bis (nieuw)

**Een artikel 76bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 76bis. — In artikel 144 van hetzelfde Wetboek worden het eerste tot het zesde lid vervangen als volgt :

« De kiezer mag niet meer dan één stem uitbrengen. Hij kan stemmen ofwel door een lijststem uit te brengen in het stemvak bovenaan op de lijst ofwel door een naamstem uit te brengen in het stemvak naast de naam van een kandidaat. » »

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 250.

N° 268 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 77bis (nieuw)

**Een artikel 77bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 77bis. — In artikel 156 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) In het eerste lid, 1°, wordt het woord « kandidaten » vervangen door de woorden « een kandidaat ».

2) Het tweede en het derde lid worden vervangen als volgt :

« Na deze eerste indeling worden de stembiljetten van elk van de categorieën voor de verschillende lijsten verder verdeeld in twee ondercategorieën :

1. Stembiljetten waarop bovenaan op een lijst is gestemd;

2. Stembiljetten waarop alleen naast de naam van een kandidaat is gestemd.

De stembiljetten waarop bovenaan op een lijst en naast de naam van een kandidaat is gestemd, worden in de tweede ondercategorie geplaatst. De stembiljetten bedoeld in artikel 157, laatste lid, 1° en 3°, worden ingedeeld bij de eerste ondercategorie. Op al deze stembiljetten schrijft de voorzitter de vermelding « geldig » en stelt zijn paraaf ». »

N° 266 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 75

**Compléter cet article par ce qui suit :**

« Au même article, les mots « candidats titulaires » sont remplacés par le mot « candidats ». »

JUSTIFICATION

Cf. l'amendement à l'article 62.

N° 267 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 76bis (nouveau)

**Insérer un article 76bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 76bis. — A l'article 144 du même Code, les six premiers alinéas sont remplacés par ce qui suit :

« L'électeur ne peut émettre qu'un seul vote. Il peut voter ou bien en émettant un vote de liste, qu'il marque dans la case placée en tête de liste, ou bien en émettant un vote nominatif, qu'il marque dans la case placée à la suite du nom d'un candidat. » »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 250.

N° 268 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 77bis (nouveau)

**Insérer un article 77bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 77bis. — A l'article 156 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1) Au premier alinéa, 1°, remplacer les mots « des candidats » par les mots « un candidat ».

2) Remplacer les deuxième et troisième paragraphes par ce qui suit :

« Ce premier classement étant terminé, les bulletins de chacune des catégories formées pour les diverses listes sont répartis en deux sous-catégories comprenant :

1. Les bulletins marqués en tête;

2. Les bulletins marqués en faveur d'un candidat seul.

Les bulletins marqués en tête et en faveur d'un candidat sont classés dans la deuxième sous-catégorie. Les bulletins visés à l'alinéa final, 1° et 3°, de l'article 157 sont classés dans la première sous-catégorie. Sur tous ces bulletins, le président inscrit la mention « validés » et y appose son paraphe ». »

N° 269 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 77ter (nieuw)

**Een artikel 77ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 77ter. — In artikel 157 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) In het eerste lid, 2°, worden de woorden « titularissen, of voor opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten ».

2) In het eerste lid, 3°, worden de woorden « -titularis of kandidaat-opvolger » geschrapt.

3) Het eerste lid, 4°, wordt opgeheven.

4) In het tweede lid, 1°, worden de woorden « -titularis of meer dan één kandidaat-opvolger, dan wel naast de naam van meer dan één kandidaat-titularis en meer dan één kandidaat-opvolger » weggelaten.

5) In het tweede lid, 2°, worden de woorden « -titularis of van een kandidaat-opvolger, dan wel naast de naam van een kandidaat-titularis en van de kandidaat-opvolger » weggelaten.

6) In het tweede lid, 3°, worden de woorden « -titularis of meer dan één kandidaat-opvolger, dan wel van meer dan één kandidaat-titularis en meer dan één kandidaat-opvolger » weggelaten ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement n° 256.

N° 270 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 78

**Dit artikel aanvullen met een 3°, luidend als volgt :**

« 3° In het vierde lid worden de woorden « en anderzijds de stemmen die alleen op opvolgers zijn uitgebracht (artikel 144, derde lid), welke stemmen tegelijk als lijststemmen en als afzonderlijke stemmen voor de opvolgers worden geteld » weggelaten. »

VERANTWOORDING

Aangezien er geen kandidaten-opvolgers meer op de lijsten fungeren, vervalt het tellen van deze categorie stemmen.

N° 271 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

Art. 83bis (nieuw)

**Een artikel 83bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 83bis. — Artikel 166, tweede lid van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

N° 269 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 77ter (nouveau)

**Insérer un article 77ter (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 77ter. — A l'article 157 du Code électoral sont apportées les modifications suivantes :

1) Au premier alinéa, 2°, les mots « soit pour les mandats effectifs, soit pour la suppléance » sont remplacés par les mots « pour des candidats figurant ».

2) Au premier alinéa, 3°, les mots « titulaire ou suppléant » sont supprimés.

3) Le premier alinéa, 4°, est abrogé.

4) Au deuxième alinéa, 1°, les mots « titulaires ou de plusieurs candidats suppléants ou de plusieurs candidats titulaires et de plusieurs candidats suppléants » sont supprimés.

5) Au deuxième alinéa, 2°, les mots « titulaire ou d'un candidat suppléant, ou d'un candidat titulaire et d'un candidat suppléant » sont supprimés.

6) Au deuxième alinéa, 3°, les mots « titulaires ou de plusieurs candidats suppléants, ou de plusieurs candidats titulaires et de plusieurs candidats suppléants » sont supprimés ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 256.

N° 270 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 78

**Compléter cet article par un 3°, libellé comme suit :**

« 3° Au quatrième alinéa, les mots « , et, d'autre part, les votes donnés uniquement à des suppléants (alinéa 3 de l'article 144), lesquels sont comptés à la fois comme votes de liste et comme votes individuels pour les suppléants » sont supprimés. »

JUSTIFICATION

Etant donné qu'il n'est plus possible de voter pour des candidats suppléants, le comptage des votes émis pour cette catégorie devient sans objet.

N° 271 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

Art. 83bis (nouveau)

**Insérer un article 83bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 83bis. — L'article 166, deuxième alinéa, du même Code est remplacé par ce qui suit :



« Dit totaal wordt verkregen door de optelling van de lijststemmen in de zin van artikel 144, tweede en derde lid, of als zodanig beschouwd krachtens artikel 157, tweede lid, 1°, en van de uitgebrachte naamstemmen. », »

#### VERANTWOORDING

Aangezien de stemmen uitgebracht op de kandidaat-opvolgers wegvallen, dient men voor de bepaling van het totaal aantal stemmen die op een lijst zijn uitgebracht enkel lijststemmen en naamstemmen samen te tellen.

#### N° 272 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

##### Art. 84

##### Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« In het derde lid worden de woorden « kandidaat-titularissen en -opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten ». »

#### VERANTWOORDING

Zie verantwoording op amendement n° 62.

#### N° 273 VAN DE HEREN BEYSEN EN VAN HOUTTE

##### Art. 84bis (nieuw)

##### Een artikel 84bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 84bis. — In artikel 170 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) In het eerste lid wordt het woord « kandidaat-titularissen » vervangen door het woord « kandidaten ».

2) Het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :  
« Is dat aantal groter, dan worden de zetels toegekend aan de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Bij gelijk stemmental is de volgorde van de lijst beslissend ».

3) Het derde lid wordt vervangen door wat volgt :  
« Is het aantal kandidaten van een lijst lager dan dat van de aan de lijst toekomende zetels, dan zijn deze kandidaten gekozen en worden d. overblijvende zetels toegekend overeenkomstig artikel 167, laatste lid ». »

#### VERANTWOORDING

De toewijzing van de lijststemmen aan de kandidaten in orde van voordracht verdwijnt.

Het toekennen van de zetel(s) gebeurt enkel op basis van het aantal uitgebrachte naamstemmen.

« Ce total est déterminé par l'addition des votes en tête de liste au sens de l'article 144, deuxième et troisième alinéas, ou considérés comme tels en vertu de l'article 157, deuxième alinéa, 1°, et des votes nominatifs émis. ». »

#### JUSTIFICATION

Etant donné qu'il n'est plus possible de voter pour des candidats suppléants, seuls les votes de liste et les votes nominatifs doivent être additionnés pour déterminer le total des votes émis en faveur d'une liste.

#### N° 272 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

##### Art. 84

##### Compléter cet article par ce qui suit :

« Au troisième alinéa, les mots « titulaires et suppléants, » sont supprimés. »

#### JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 62.

#### N° 273 DE MM. BEYSEN ET VAN HOUTTE

##### Art. 84bis (nouveau)

##### Insérer un article 84bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 84bis. — A l'article 170 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1) Au premier alinéa, les mots « candidats titulaires » sont remplacés par le mot « candidats ».

2) Le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :  
« Lorsque ce nombre est supérieur, les sièges sont conférés aux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité, l'ordre de la présentation prévaut ».

3) Le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :  
« Lorsque le nombre de candidats d'une liste est inférieur à celui des sièges qui lui reviennent, ces candidats sont élus et les sièges en surplus sont conférés conformément au dernier alinéa de l'article 167 ». »

#### JUSTIFICATION

L'attribution aux candidats des votes de liste dans l'ordre de présentation est supprimée.

Le(s) siège(s) ne sera/seront plus octroyé(s) que sur la base du nombre de votes nominatifs émis.

N° 274 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 84ter (nieuw)

**Een artikel 84ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 84ter. — Artikel 171 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 171. — Voor elke lijst waarop een of meer kandidaten gekozen zijn, worden de niet-gekozen kandidaten eerste, tweede, derde opvolger enz. verklaard in de volgorde van het aantal stemmen dat ze hebben gehaald.

Bij gelijk stemmental is de volgorde van de lijst beslissend ». »

VERANTWOORDING

Dit voorstel van amendement heeft tot doel het systeem van de opvolgers te hervormen. Het verschil tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers wordt ongedaan gemaakt. Geïnspireerd op het aanwijzen van de opvolgers bij de provincieraadsverkiezingen en gemeenteraadsverkiezingen, worden de niet-verkozen kandidaten als opvolger gerangschikt naargelang het bekomen aantal naamstemmen.

N° 275 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 84quater (nieuw)

**Een artikel 84quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 84quater. — In artikel 171bis, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « zowel » en « als het aantal stemmen die zijn uitgebracht ten gunste van de volgorde van voordracht in het in artikel 171 bedoelde geval » weggelaten. »

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij artikel 84ter.

N° 276 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 88

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

« Art. 88. — In artikel 177 van hetzelfde Wetboek, dat artikel 171 wordt, worden de woorden « kandidaat-titularissen en -opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten ». »

N° 274 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 84ter (nouveau)

**Insérer un article 84ter (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 84ter. — L'article 171 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 171. — Pour chaque liste dont un ou plusieurs candidats sont élus, les candidats non élus sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléant, etc. dans l'ordre du nombre de voix obtenues.

En cas de parité de voix, l'ordre d'inscription au bulletin de vote est déterminant ». »

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour objet de réformer le système des suppléants. Il n'est plus fait de distinction entre les candidats titulaires et les candidats suppléants. S'inspirant du mode de désignation des suppléants lors des élections provinciales et communales, le présent amendement prévoit que les candidats non élus sont déclarés suppléants en fonction du nombre de votes nominatifs obtenus.

N° 275 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 84quater (nouveau)

**Insérer un article 84quater (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 84quater. — A l'article 171bis, premier alinéa, du même Code, les mots « tant » et « que le nombre de votes favorables à l'ordre de présentation dans le cas visé à l'article 171. » sont supprimés. »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 274.

N° 276 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 88

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« A l'article 177 du même Code, qui devient l'article 171, les mots « titulaires et suppléants » sont supprimés. »

N° 277 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 240

**In § 2 van de voorgestelde tekst, het eerste lid vervangen door wat volgt :**

*« Op eenzelfde lijst mogen niet meer kandidaten voorkomen dan het dubbele van het aantal te kiezen leden ».*

VERANTWOORDING

Dit amendement streeft eenvormigheid na met het artikel 116 van het kieswetboek (zie amendement op artikel 62).

N° 278 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 242

**In § 5, eerste lid, van de voorgestelde tekst de woorden « met uitzondering van die betreffende de opvolgers » weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement op artikel 62.

N° 279 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 245

**In de voorgestelde tekst, het tweede en het derde lid vervangen door de volgende bepaling :**

*« Hij kan kiezen ofwel door een lijststem uit te brengen in het stembak bovenaan op de lijst ofwel door een of meerdere naamstemmen uit te brengen in het stembak naast de naam van de kandidaat of kandidaten van die lijst aan wie hij de voorkeur wenst te geven ».*

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement op artikel 76bis.

N° 280 VAN DE HEREN **BEYSEN EN VAN HOUTTE**

Art. 247

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

*« Art. 247. — Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :*

*« Art. 21. — § 1. Wanneer het aantal kandidaten van een lijst gelijk is aan het aantal zetels dat aan de lijst toekomt, zijn al die kandidaten gekozen.*

N° 277 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 240

**Au § 2 du texte proposé, remplacer le premier alinéa par ce qui suit :**

*« Aucune liste ne peut comprendre un nombre de candidats européens supérieur au double du nombre des membres à élire ».*

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à assurer la concordance avec l'article 116 du Code électoral (voir l'amendement à l'article 62).

N° 278 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 242

**Au § 5, premier alinéa, du texte proposé, supprimer les mots « , à l'exception de celles qui concernent les suppléants ».**

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 62.

N° 279 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 245

**Remplacer les deuxième et troisième alinéas par la disposition suivante :**

*« Il peut soit marquer son vote dans la case placée en tête de la liste, soit marquer un ou plusieurs votes nominatifs dans la case placée à côté du nom de celui ou de ceux des candidats de cette liste à qui il entend donner par préférence son suffrage ».*

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 76bis.

N° 280 DE MM. **BEYSEN ET VAN HOUTTE**

Art. 247

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

*« Art. 247. — L'article 21 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :*

*« Art. 21. — § 1<sup>er</sup>. Lorsque le nombre des candidats d'une liste est égal à celui des sièges revenant à la liste, ces candidats sont tous élus.*

*Is dat getal groter, dan worden de zetels toegekend aan de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Bij gelijk stemmental is de volgorde van de lijst beslissend. », »*

VERANTWOORDING

Voor de provincieraadsverkiezingen worden lijststemmen niet meegerekend voor het bepalen van de verkozenen en evenmin voor de rangschikking van de opvolgers.

E. BEYSEN  
M. VAN HOUTTE

N° 281 VAN MEVR. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 323

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Luidens het nieuwe artikel 107ter-bis GW dient deze aangelegenheid te worden geregeld door een wet aangenomen met een meerderheid zoals bepaald in artikel 1 van de Grondwet.

N° 282 VAN MEVR. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 325

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Conform het advies van de Raad van State hoort dit artikel niet thuis in een gewone wet waarmee de afwerking van de federale staatsstructuur wordt beoogd.

N° 283 VAN MEVR. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 326

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 282.

N° 284 VAN MEVR. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 327

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 282.

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

*Lorsque ce nombre est supérieur, les sièges sont conférés aux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité, l'ordre de présentation prévaut. », »*

JUSTIFICATION

Aux élections provinciales, les votes de liste ne sont pas pris en compte pour la désignation des élus ni pour le classement des suppléants.

N° 281 DE MME NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 323

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Aux termes du nouvel article 107ter-bis de la Constitution, cette matière doit être réglée par une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1<sup>er</sup> de la Constitution.

N° 282 DE MME NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 325

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, cet article n'a pas sa place dans une loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

N° 283 DE MME NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 326

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 282.

N° 284 DE MME NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 327

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 282.